| | |
|---|---|
| **TÒA ÁN NHÂN DÂN**<br>**THỊ XÃ ĐÔNG TRIỀU**<br>**TỈNH QUẢNG NINH** | **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**<br>**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc** |
| Số: 01/2018/QĐST-KDTM | *Đông Triều, ngày 04 tháng 7 năm 2018* |

# QUYẾT ĐỊNH
# CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật Tố tụng dân sự;

Căn cứ vào điểm a khoản 1 Điều 24; khoản 7 Điều 26, Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 26 tháng 6 năm 2018 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án kinh doanh thương mại thụ lý số: 04/2018/TLST-KDTM ngày 18 tháng 4 năm 2018; Về tranh chấp Hợp đồng tín dụng.

## XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

## QUYẾT ĐỊNH:

**1.** Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

Nguyên đơn: Ngân hàng TMCP X; Địa chỉ: Số 45 L, phường B, quận Y, thành phố Hồ Chí Minh; Người đại diện theo pháp luật: ông Trịnh Văn T, chủ tịch Hội đồng quản trị; Người đại diện theo ủy quyền: Ông Đàm Huy L, giám đốc chi nhánh Quảng Ninh, theo giấy ủy quyền số 48/2016/UQ-CT.HĐQT ngày 02/11/2016 của chủ tịch hội đồng quản trị; Người đại diện theo ủy quyền lại bà Hoàng Hồng N, chuyên viên thu hồi nợ Ngân hàng TMCP X, theo giấy ủy quyền số 68/2017/UQ-OCB, ngày 01/11/2017 của giám đốc chi nhánh Quảng Ninh; Địa chỉ liên hệ: Số A L, thành phố H, tỉnh Quảng Ninh.

Bị đơn:

1/ Ông Vũ Anh C, Địa chỉ: Tổ 12, khu C, phường M, thị xã Đ, tỉnh Quảng Ninh.

2/ Bà Nguyễn Thị N, Địa chỉ: Tổ 12, khu C, phường M, thị xã Đ, tỉnh Quảng Ninh.

**2.** Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

1/ Về thực hiện nghĩa vụ trả nợ: Ông Vũ Anh C và bà Nguyễn Thị N đồng ý trả cho Ngân hàng thương mại cổ phần X số tiền 648.320.838₫ trong đó gốc là 540.000.000₫; nợ lãi là 10.478.211 đồng; lãi quá hạn: 97.842.627 đồng, tính

đến ngày 26 tháng 6 năm 2018 và các khoản lãi phát sinh theo hợp đồng tín dụng số 195/2016/HĐTD-CN ngày 14/07/2016 từ sau ngày 26 tháng 6 năm 2018 cho đến khi ông C và bà N hoàn thành nghĩa vụ trả nợ.

2/ Về phương thức trả nợ: Ông C và bà N đồng ý ngay sau khi bản án, quyết định của Tòa án có hiệu lực pháp luật nếu ông C và bà N không trả được số nợ trên cho Ngân hàng thương mại cổ phần X (gọi tắt là Ngân hàng) thì Ngân hàng có quyền yêu cầu Cơ quan thi hành án dân sự thị xã Đông Triều áp dụng các biện pháp cưỡng chế kể cả việc phát mãi tài sản bảo đảm theo hợp đồng thế chấp tài sản số 195/2016/BĐ ngày 14/07/2016 theo quy định của pháp luật để thu hồi nợ cho ngân hàng.

3/ Trong trường hợp sau khi phát mãi tài sản thế chấp mà số tiền thu được không đủ trả nợ thì ông Vũ Anh C và bà Nguyễn Thị N vẫn phải tiếp tục trả nợ số tiền còn lại cho ngân hàng.

4/ Về án phí:

- Ông Vũ Anh C và bà Nguyễn Thị N phải chịu án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm với số tiền là 14.966.416$^{đ}$ (Mười bốn triệu, chín trăm sáu mươi sáu nghìn, bốn trăm mười sáu đồng) và nộp tại Chi cục Thi hành án dân sự thị xã Đông Triều, tỉnh Quảng Ninh.

- Trả lại Ngân hàng TMCP X số tiền 14.422.000$^{đ}$ (Mười bốn triệu bốn trăm hai mươi hai nghìn đồng) theo biên lai thu tạm ứng án phí, lệ phí tòa án số 0003218, ngày 17/4/2018 của Chi cục Thi hành án dân sự thị xã Đông Triều, tỉnh Quảng Ninh.

**3.** Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

**4.** Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

***Nơi nhận:***
- Đương sự;
- Viện kiểm sát thị xã Đông Triều;
- Tòa án tỉnh Quảng Ninh;
- Chi cục Thi hành án dân sự Đông Triều;
- Lưu hồ sơ vụ án, văn phòng.

**Thẩm phán**

***Đã ký***

**Trần Quốc Nam**